

# GAZETA

## DE TRANSILVANIA.

ANŞA

(КЪ ПРЕАНАЛТА ВОИЕ.)

АЛ VII-ЛЕА

N<sup>ro</sup> 90.

Brashov, 9. Noembrie.

1844.

### TRANSLVANIA.

Верешпорт, 29. Окт., 1844. Домъле Редактор! Кънд тѣчиторѣя чел обосит спре а'ши репои пѣтериле сале се арѣкъ дп врацелеле сомнѣлѣ, зпѣ дѣнтре семени поцрѣ спре а'ши сѣтѣра песацѣл де ванѣ пѣ пѣтаѣ не зпѣреазъ де челеа къ крѣнте сѣдорѣ кѣ-щѣгате; чѣ мор пѣ лѣ гроазъ а жѣфѣ кѣар шѣ вѣсерѣка; аша дп 27. Окт. поаптеа пѣскари пѣсѣри де фѣрчѣ ажѣторѣдѣ де дпѣне-рекѣл поцѣдѣ стрѣкѣнд дпѣвѣиторѣле зпѣмор къ зп парѣ, пѣ каре л'аѣ зѣтат дп тѣнда вѣсерѣчѣ, шѣ къ алте зпелте че вор фѣ авѣт дп-трарѣ дп вѣсерѣкъ, черкарѣ тоате сѣ афле ванѣ, чѣ пѣ лѣ сѣфѣтѣ а афла пѣчѣ такар зп креѣдарѣ, къчѣ поѣ ам дпѣвѣдат дп пагѣва алтора а пѣдѣнеа ванѣ дп вѣсерѣкъ; дар хоцѣ ка сѣ пѣ сѣ дпѣоарѣ дешерѣдѣ пѣсѣрѣ тѣла пѣ потѣр, дѣскос, стеа, зп аер къ посоманте, 5 фешпѣче де арапѣ, зп епатрафѣр, врѣчѣкѣ аерѣ, шѣ зп антѣмѣк де пѣ С. прѣстола. — Бѣневоеще D. Редактор ачаста фѣрѣ-де-леце грозавѣ а о фаче пѣвѣлкѣлѣ прѣп органѣл фѣмор D-тале къпоскътѣ; ка доарѣ пѣще окѣ аѣерѣ вор да дп зрѣта ачестор спекѣландѣ дпѣиаволѣдѣ. — Вѣсерѣка поастрѣ ка шѣ ал-теле ромѣпѣцѣ е есѣлатѣ дп сат пѣ зп деал. Атѣтеа фаталѣтѣдѣ тѣкар де ар дпѣмпа фѣ-лантропѣеа D. D. посесорѣ шѣ а ч. комѣпѣ-тѣдѣ ка зпѣе вор сѣ зѣдеаскъ дп локѣл че-лор веѣ поаѣ, сѣ ле кеме дп есѣлѣ дп мѣж-локѣл сатѣлѣ, ка челеа де алте конфесѣ. — Дѣпѣ каре ам чѣпѣсте а тѣ дпсѣмпа ал До-мпнѣе тале тѣлат прѣдѣиторѣ фрате

Иле Власа т. п.

administr. протопопѣе Арѣенѣлѣ.

### UNGARIA.

Пожоп. Дѣетал. Дпвоѣреа шѣ хотѣ-рѣрѣ амѣлор касе дп маѣ тѣлте матерѣ се фѣкѣрѣ дп 2 пѣлѣ дп 7 Noembrie. Кѣ атѣт маѣ dese, къ кът дѣета се апропѣ маѣ таре кътрѣ дпѣдере. Аша касеме прѣмѣрѣ планѣ де а фаче дрѣт шѣ дела Вѣковар спре Фѣзме, апоѣ рѣкъзѣпѣрареа Лѣдовѣчѣлѣ, дп-дрѣптарѣеа леѣлор камѣале, черѣреа зпор дѣс-пѣгѣвѣрѣ дп рѣсвоаѣеле франгозѣдѣ. Ла 7. Noembrie се алеасерѣ пѣзѣиторѣ аѣ короанѣ Франдѣк Угѣенуѣ шѣ в. Николае Vay.

### AUSTRIA.

Vienna. Се ворѣеце, къ о депѣтаѣе дп партиѣ еврейлор дп Ungaria ар фѣ авѣт аѣ-

дѣндѣ ла екс. са копт. Коловрат дп 25. Окт., дп зѣделе ачестеа се ва дпфѣдѣша ачѣеа шѣ Маѣестѣдѣ Сале. Мѣсѣа еѣ сѣтѣ дп рѣлаѣе къ дпѣреварѣеа еманѣпациѣе еврейлор, кареа с'аѣ репѣдѣт дп маѣ тѣлте рѣндѣрѣ ла овѣдеаска адѣнаре а Угарѣе. (Жѣрп. de Авѣсѣ.)

### ЦАРА РОМѢНЕАСКѢ.

\* Бѣкѣрѣцѣ, 30 Окт. Есте дпѣде-рат къ порѣнѣе че пѣ адѣк амѣпте о позѣ-ѣе де сѣпѣнере, маѣ тѣлт сѣѣ маѣ пѣдѣп зпѣ-лѣоаре, пѣ сѣ пот сокотѣ о прѣчѣпѣ де вѣкѣ-рѣе. Аша пѣ трѣвѣ сѣ те мѣрѣ, дакъ дпѣ воѣз спѣне, къ ла чѣтѣреа фѣрманѣлѣ дп 23. Окт. тѣ афлам копѣрѣс де зп фѣл де тѣх-пѣре ал кърѣа извор се афлѣ поате дп тѣдѣ-рѣа наѣоналѣ. Ащѣптам сѣ вѣз пѣ стѣпѣ-пѣтор, дпгѣмѣфат де пѣтереа са, зпѣлѣнд прѣп-трѣо вѣкѣрѣе де рѣзѣнаре пѣ потрѣвѣнѣчѣ сѣ. Дар, кънд вѣзѣлѣ тѣхпѣреа зѣгрѣвѣтѣ пѣ кѣ-пѣл прѣпѣлѣ пострѣ; кънд дп азѣлѣ роѣтѣнд ачѣл къвѣнт каре рѣсѣфлѣ зп сѣпѣтѣмент дѣ-рѣрос шѣ о елокѣенѣдѣ антѣкъ, тѣ сѣпѣнѣѣ пѣтрѣпс де рѣспѣкт пѣптрѣ зп стѣпѣпѣтор, каре зпѣеце дп сѣне атѣтеа перѣфекѣ.

Ка сѣ поатѣ чѣнева дпѣелеце тот епѣ-зѣастѣл прѣчѣпѣт дп пѣвѣлк де ачѣст къвѣнт, трѣвѣа сѣл фѣ азѣт дпсѣшѣ дп гѣра прѣп-дѣлѣ, къчѣ пѣчѣ о чѣтѣре партѣкѣларѣ пѣ поате сѣѣ деа ачѣл топ де копѣкѣе, ачѣе еперѣе пѣтрѣпѣзѣтоаре каре рѣсѣфла ка сѣ зѣчет аша дп фѣшѣче сѣлабѣ. Мѣлѣдѣеа есте тот-деаѣна дреапѣт кънд пѣ есте къ тотѣл рѣтѣ-чѣтѣ, шѣ десволтарѣеа зпѣ сѣпѣтѣмент ѣѣерос, кънд есте дпсѣдѣт де кѣзѣшѣвѣреа перѣсоанѣ, оѣтраѣе фѣрѣ де дпѣоѣалѣ. „Кѣ фѣрѣптеа къ-ратѣ шѣ къ тѣла пѣ къѣет,“ пѣмаѣ ера акѣт о експрѣе трѣвѣалѣ сѣѣ о фѣгѣрѣ де рѣторѣкъ, чѣ о дпкредѣнѣаре адѣкѣ, зп адеѣр де овѣе сѣпѣтѣ.

Есте де прѣсѣс сѣ черѣетѣм аѣчѣ прѣчѣ-нѣе каре аѣ фѣкѣт неапѣратѣ трѣвѣнѣа чѣ-тѣрѣ. ачѣстѣе фѣрман. Формѣ гѣверѣлѣ до-стрѣ че ласѣ зп къпѣ deskic амѣвѣдѣлор шѣ патѣмѣлор ла каре сѣпѣтѣмент де овѣе сѣпѣшѣ, аре дп сѣне зп вѣдѣѣ че с'а сѣпѣтѣмент де маѣ тѣлте паѣдѣ.

Кѣт пѣптрѣ мѣне каре пѣ сѣпѣт де пѣчѣ зп партид, каре пѣ къпоскъ дп перѣсоанѣ пѣ-пѣменѣ, дпѣ плаче а крѣде къ вѣлѣнѣдеа шѣ дѣхѣл дппѣчѣитор ал прѣпѣлѣлѣ ва траѣе ла сѣне пѣ тоѣ ачѣеа карѣ дорѣск дп адеѣр вѣпеле дѣрѣлор. Ал Дѣмѣтале плекатѣ слѣгѣ

I. N.

Іатъ ши ферманъ ши квънтъ М Сале  
Domnului преку ле афлът пе ачелеа пълі-  
кате дн Веститоръ дн Бъкрещі.

#### Ферман дмпърътеск.

Лавдъ а Domnului дн пеамъ лѣ Месіа-  
чел дѣтѣ дн чеі маі днсемпаді аі семінді  
лѣ Іисус, Domn ал Църіі Ромѣнці, ГЕОР-  
ГІЕ БІБЕСКЪ, вечіческъ-се треапта дѣтръ  
каре те афлі. Ці се фаче кѣпоскѣт пріп ачест  
дмпърътеск ферман челе зрѣтоаре.

Есте петъръдзіт кѣ паза възнеі орѣндъ-  
елі ши а лініціі тѣтлора днѣтрѣлор ши  
санѣакзрі че съ афлът свѣт стѣпѣнреа дм-  
пъръдіі Ноастре, преку ши чеа кѣ тот фе-  
лѣ де мѣдѣміре ши де възпъ петречере  
окротіре а фіе-кървіа пеам а сѣпѣшілор Но-  
щріі, есте адевъратъл сѣършіт ал ізвітоареі  
де дрептате дмпърътеціі Ноастре воінде.  
Пе ачест темейъ се чере ка ши Прінципатъл  
Църіі Ромѣнці, каре есте парте а дмпъръ-  
рѣдіі Ноастре, съ се овлѣдѣаскѣ дѣпъ ста-  
торнічители орѣндъелі ши регѣлі, ши фъръ а  
се бѣлѣт стѣпѣнитоареле дрептѣрі че авем  
асѣпрѣі, съ се пѣстрезе тотѣзна лінічѣа  
лѣкѣиторѣлор лѣі пріп възпъ овлѣдѣіре, пѣзіп-  
дѣ-се дн тоате времеа некліптіте ши пѣвѣ-  
тѣмате лецісіріле ши орѣндъеліле прівіторе  
ла одіхна овціі, ла а кѣріа страшикѣ ціпере  
съ прівезегі дѣпъ даторіа слѣжвеі чеці есте  
дкредіціатъ.

Дар дн време че воеріі ши дналъл клі-  
рос авеа даторіе съ фіе кѣ лѣаре аміпте а  
сѣвърші кѣ сѣмпѣтате ачѣастъ а Ноастрѣ  
дмпърътеаскѣ ши дмвзпѣтѣдітъ воінде,  
ши а се фері де орі-че лѣкѣаре дмпротіві-  
тоаре, зпії дн трѣпшіі амѣціндѣ-се пегрешіт  
де вклепеле зпелтірі але зпор рѣъ кѣдетъ-  
торі, аѣ зрмат мішкѣрі некѣвѣнчоасе ши кѣ  
тотъл дмпротівітоаре възнеі орѣндъелі, сіліп-  
дѣ-съ днкѣ пріп фелзрі де ворѣріі петрев-  
ніче съ адѣкѣ тѣрѣраре дн дѣхзрі. Ши  
фінд-кѣ зпії ка ачѣціа, мішкаці де зрѣчоаса  
доріндѣ де а пѣне дн лѣкѣаре вклепеле лор  
кѣдетѣрі, аѣ арѣтат дн фаптъ ла чеа дн зр-  
тѣ овѣчѣаскѣ адѣнаре релеле лор аплекѣрі  
ши гѣндзрі, сѣ фѣкѣт кѣпоскѣт ла дмпъръ-  
теаска Ноастрѣ Поартъ кѣ ніще асемenea  
пріціпті те аѣ сіліт, дѣпъ кѣпоскѣтѣдіі дн-  
делѣчѣне ши възпъ днгріжіре, съ декларезі  
дкідереа поменітеі адѣнѣрі, потривіт кѣ дре-  
птѣла че дн дналта ши Пѣрпитеаска Ноа-  
стрѣ дѣрнічѣе ці съ дѣ пріп регѣламентъл  
органік. Фінд дѣсѣ кѣ тоатъ фапта каре  
се дмпротівѣще ла днпгитатеа дрегѣторіі та-  
ле, ла сѣпѣперѣа че ці се кѣвѣне, ши ла дн-  
фіндѣтелѣ лецісіріі але цѣрїі, се сокотѣще  
дмпротівітоаре ши дмпърътеціі Ноастре  
дналте воінде, дн време че прівілеціріле  
хърѣзіте Цѣрїі Ромѣнці ар фі трѣвзіт съ  
контривезе ла овѣчѣаска възпъ петречере а  
тѣтлора лѣкѣиторѣлор еі, ши фінд кѣ дн по-  
тривъ зпії порніці де осевіте некѣвѣнчоасе  
кѣдетѣрі ши дн парте інтересѣрі, воеск а  
днтрѣвзінда рѣъ ачеле прівілецірі; де ачѣеа  
трѣвзіндѣ пеапѣратъ есте ка зпії ка ачѣціа  
съ пѣ се ласе дн воіа кѣдетѣрілор лор, чі  
агѣт пентрѣ статорнічѣреа възнеі овлѣдѣірі

че съ чере дела тіне ши каре се афлът свѣт  
а та рѣспѣндере, кѣт ши спре паза дрептѣ-  
рілор дрегѣторіі ши а Domnii тале, съ се пе-  
депсеаскѣ ши съ се дндрептезе дѣпъ кѣвѣнцѣ.

Гравніка сіліпдѣ че аі пѣс ла днкідереа  
овѣцѣці адѣнѣрі сѣа кѣпоскѣт вѣне кѣвѣзітъ  
ши потривітъ кѣ трѣвзінда дмпрежѣрѣлор  
ши а інтересѣрілор цѣрїі. Тот деодатъ дѣсѣ  
сѣа гѣсіт кѣ кале ка пе вїторіме тоці ачѣіа  
каре кѣдетѣнд а вѣтѣма овѣчѣаска възпъ пе-  
тречере ши ферічѣре а лѣкѣиторѣлор цѣрїі, ши  
пріп вклепе зпелтірі съ ватеме дѣхѣл орѣн-  
дѣелілор челор статорнічѣте пріп днделѣцере  
кѣ кѣртеа Рѣсіі, сѣа съ днтрѣпрінзѣ мішкѣрі  
дмпротівітоаре слѣвѣтелор дрептѣрі але пѣ-  
тернічїі Ноастре дмпъръдіі, вор еші дн  
хотареле даторіі лор, преку ши ачѣіа каре  
переспектѣнд дрептѣріле ши осевітоареле дн-  
сѣшірі чеці сѣа хърѣзіт де дналта Ноастрѣ  
дмпъръдіе, вор черка сѣці адѣкѣ дефѣ-  
маре ши дмпіедекѣрі днтрѣ лѣкѣареа да-  
торілор дрегѣторіі тале, сѣа се вор авате дн  
даторііле чінстіреі ши а сѣпѣперїі че ці се  
кѣвѣне; зпії ка ачѣіа, орї тѣкар каре вор фі,  
съ се депсеаскѣ страшикѣ фъръ деосевіре  
спре пілда челор асемenea лор, кіар аколо  
де кѣтре тіне дѣпъ трѣвзінда дмпрежѣрѣріі.

Кѣтре ачѣаста, декідереа овѣцѣціі адѣ-  
нѣрі се ва амѣпа пѣпъ кѣнд веі сокоті кѣ  
дѣхзріле челе рѣтѣчѣте сѣа днторс іарѣші  
пе калеа чеа дреаптъ, ши пѣпъ ла времеа  
каре тѣ веі кѣвѣзіо де кѣвѣнчоастъ,

Фінд-кѣ дар тоате ачѣстеа сѣа хотѣрѣт  
пріп днделѣцере кѣ чеа афлатъ дн капітала  
Ноастрѣ амѣсатъ а пѣтернічїі дмпъръдіі а  
Рѣсіеі, дн зрмареа дмпърътеціі Ноастре  
порѣнчї че сѣа дат днскріс спре днтрѣрѣеа  
ши статорнічѣреа дрегѣторіі тале пентрѣ дра-  
гостеа ши днкредереа че авем кѣтре тіне,  
преку ши спре адѣоціреа пѣтерїі ши а де-  
плїніі тале дмпѣтернічїрі, сѣа словозіт днтрѣ-  
адіне де кѣтре дмпърътескѣл Нострѣ диван  
ши ді сѣа тріміс ачест дналт ферман.

Дрепт ачѣеа, дѣпъ че те веі пѣтрѣнде де а  
са копріндере, веі фаче кѣпоскѣтъ, ши веі  
дѣслѣші мітрополітѣлѣ, кліросѣлѣ, воерілор  
цѣрїі ши тѣтлор сѣпѣшілор дмпъръдіі Ноа-  
стре днтрѣчел Прінципат, ачѣастъ а Ноастрѣ  
дмпърътеаскѣ воінде ка о нѣвъ доѣадъ а пѣ-  
рпитеціі Ноастре днгріжірі кѣтре царѣ, ши те  
веі сілі дн тоатъ вїртѣтеа а овлѣдѣі цара ши а  
пѣстра лінічѣеа ши одіхна овціі кѣ кіп дн кѣт  
німенї съ пѣ поатъ днтрѣпрінде пе вїторіме  
мішкѣрі рѣсколітоаре ши пѣртѣрі рѣъ пѣрѣ-  
вїте ши дмпотривітоаре чінстіреі ши сѣпѣне-  
реі че се кѣвѣне персоанѣі тале, ка зпїле че  
се дмпотривеск ши дмпърътеціі Ноастре  
воінде. Веі днтрѣвзінда тоате міжлоачеле  
че вор коптривї ла лінічѣеа ши ла днвогѣ-  
ціреа лѣкѣиторѣлор, ши веі фі кѣ чеа маі ма-  
ре лѣаре аміпте а дмпліні кѣ актївїтате да-  
торііле дрегѣторіі тале ши аці арѣта дѣстої-  
нічїа ши кредінда че еші датор дмпъръдіі  
Ноастре.

Кѣпоаще ачѣаста ши сѣпѣнете ла ачест  
семп сѣапт.

Дат пе ла міжлокѣл лѣнїі Цемазїл-Ахїр,  
апѣл Еціреі 1260.

Къвдптареа Мъриі Сале кѣтре чинстита адънаре.

Преа Сѳиндидімор Пъринді, Архіереі ші чинстиді Боері!

Дака поате фі вре о тѣлгѣере ла адѣнка тѣхпире че поі черкъм дптрѣ чеа де астъзі дмпрежъраре, ачеаста есте пѣмаі пѣдеждае де а дптарче дп калеа рѣтъчиреі пе ачеіа че аѣ сокотіт къ ле ва фі слобод пѣпѣ дп сѳършіт сѣ зрмезе петревніче тпелтірі дппротіва облъдзіреі, ші сѣ калче фърѣ сѳіалъ песте орі че къвїпдѣ.

Даторіа, поате, ар фі черѣт а дпфрѣпа страшнік дптрѣ дпчепѣт пе зпї ка ачеіа. Пѣтереа пѣ пе лїпсеа нїчі атѣпчі, авѣад, прекѣм ші акѣм, дп партене дпкредереа пеатѣлѣ ші а амѣндѣрора дпалтелор кърді. Де пѣар фі лїпсіт пѣмаі зп мїпѣт, п'ам фі прїїміт сѣ маі цїнем кѣрта зпѣі облъдзірі пе каре нїчі ам дорїг'о, нїчі ам черѣт'о прекѣм тоді къпоащѣі.

Ам сокотіт дпсѣ сѣ фачем парте слѣвїчїзнїі оменѣщї, ші сѣ лѣсѣм патїмілор, каре фїреше сѣ паск дп мїжлокѣ дмпрежърїлор че атѣпчі пе дпкъпжъра, времеа де а сѣ потолї къ дпчетѣл, тѣрціпїндъне а ле прївегеа де департе, ші а дппотрїві рѣвдареа ла дппїедекърїме че пе адѣчеа дптрѣ дпайнтареа вїпелѣї обѣщеск.

Ка сѣ пѣтеді прѣдѣї кѣт де таре ші де кѣтѣ дѣрере дпсодїтѣ а фост ачеа рѣвдаре, ар тревї сѣ въ пѣтеді пѣне дп локѣл пострѣ, сѣ въ пѣтрѣндеді де тоате пѣндемѣхърїме ші прїмеждїїме че ласѣ зпѣі облъдзірі че сѣ рѣдїкѣ облъдзіреа каре каде, ші сѣ пѣтеді сїмді чеаа че сїмте дп адѣкѣл сѣфлетѣлї сѣѣ зп стѣпѣнїтор кѣнд, дпвъпѣїат де драгостеа патрїеї ші де а еї фѣрїчїре, тѣшї vede але сале сѣдорї дп парте зѣдърнїчїте прїп воїнде рѣѣ - къцетѣтоаре, каре сѣ сїлеск, къ челе маї вїклене мїжлоаче, а депѣрта дела дѣасѣл дѣхърїме ші ініміле сѣпѣшїлор.

Дпн пѣпорочїре, ачеа рѣвдаре, зпїї, дптрѣ орѣїреа патїмії лор, аѣ тѣлѣчїт'о дрепт слѣвїчїзне, ва дпкъ шї дрепт темере, фърѣ сѣ гѣндеаскѣ къ зп облъдзітор каре дп тѣтѣ времеа есте гата а сѣ дпфѣдїша ші дппайнтѣа лѣї Дѣтпезѣѣ шї дппайнтѣа оатенїлор къ фрѣптеа кѣратѣ ші къ тѣлпа пе къдет, пѣ поате авеа нїчі о темере.

Домпїлор, о облъдзіре слаѣт, шї каре пѣ ва цїї сѣшї апере а са дїгнїтате, есте ла тоате пеатѣрїме чеа маї таре пѣпорочїре, їар маї вѣртос ла ачелеа каре ар фї дптрѣ ачеа позїдіе моралѣ шї полїтїкѣ дптрѣ каре пої пе афлѣм астъзі. Аколо пѣ сѣ ва пѣтеа ащѣпта нїчі лїнїдїре дп времеа де акѣм, нїчі вре о дпайнтаре дп вїторїме.

Ної дар пѣ вом прїїмі а къдеа сѣпѣт вїпа зпїї асеменеа слѣвїчїзнї, шї ам хотѣрѣт а пѣ маї сѣфѣрї нїчі ачеле мїшкърї къ каре зпїї сѣ тѣпческ а дппїедека лѣкърїме облъдзіреї, нїчі ачеле пѣлѣстѣрї дефѣїтѣтоаре къ каре кѣтѣ пѣдпчетат а амѣдї дѣхърїме шї а тѣрѣвѣра къцетеле породѣлї, нїчі ачеле аватѣрї де къвїнде прїп каре сѣ сїлеск а до-

ведї къ пѣ лѣар пѣса де дпалта Стѣпѣнїре, шї къ ар фї ертат сѣ се атїпгѣ фърѣ фрїкѣ де а еї дїгнїтате.

Домпїлор, Ної зїтѣм тоате челе трекѣте. Воїнда Ноастрѣ а фост сѣ въ арѣтѣм хотѣрѣреа че авем пе вїторїме, хотѣрѣре къ атѣт маї статорнїкѣ, къ кѣт есте резѣлтатѣл зпѣї дпделѣпгате кївзѣрї, шї повѣдѣтѣ де о даторїе сѣѣпѣт. Ам воїт тот де-о-датѣ сѣ пѣ лѣсѣм чеа маї мїкѣ вѣпѣїалѣ къ пѣар лїпсі мїжлоачеле де дпдепїнїре.

Дпн ачеастѣ прѣвестїре пѣтеді къпоащѣе дорїнда че авем де а дптѣмпїна дптрѣвѣндареа ачелор мїжлоаче, шї тѣхпиреа че ам черка дака ам фї адѣшї ла о асеменеа тревїпдѣ. Ачеастѣ прѣвестїре дпсѣ пѣптрѣ зп пѣтѣр фоарте тѣрціпїт, їар кѣтре чеа таре парте а воерїлор шї кѣтре тоатѣ чеїлалте обѣше, чеа маї адѣкѣ а поастрѣ тѣлѣдѣтїре пѣптрѣ драгостеа, дпкредереа шї сѣпѣперѣа че неконтенїт неа арѣтат, шї каре аѣ фост прекѣм вор фї, чеа маї дѣлче рѣсплѣтїре а остепелїлор поастре, шї чеа маї таре дпкѣражаре де а пе пѣтеа лѣпта пѣпѣ дп сѣѣршїт къ невоїле шї пѣдпемѣхърїме че дпкъпжоарѣ позїдіа зпде пе афлѣм.

## Chronica.

Портѣгалїа. Лісабон, 20. Окт. Цара ачеаста прїп пѣфѣрїчїтеле апѣкѣтѣрї че се дптрепїнд де кѣтре мїнїстерїѣ, тѣпѣ, саѣ поїмѣне ва кълка дп зрпа Спанїеї. Прїчина е, къ мїнїстерїї пѣшї цїѣ пѣїї дрегѣторїїле, апої каса де жос саѣ а депѣтадїлор оарѣкѣ дп дптѣперек. Дп зїмеле ачесте се десѣтѣ зп лѣкрѣ іптересант пѣптрѣ орї шї че полїтїк. Дела тѣрѣвѣрїме челе дпн зрпѣ адекѣ се дѣдсе воїе гѣвернѣлї а трѣї шї къ мїжлоаче де ачелеа, каре пѣ се афлѣ дп констїтѣдїе. Акѣм венїнд дптрѣвареа, де есте а се цѣртѣрї гѣвернѣлї дп прївїнда ачеаста амѣсѣрат къ констїтѣдїа, аѣ пѣ? еа се рѣстѣрнѣ къ 52 дп контрѣ ла 48 де гласѣрї дп фаворѣл мїнїстерїлѣї, къ пѣ! Прїп зрпаре каса депѣтадїлор аѣ дптѣрїт прїп леце лѣкрѣрїме челе волнїче але мїнїстрїлор. Кѣтѣ време ва цїнеа ачеаста аша, пѣ се поате хотѣрѣ, агѣта дпсѣ се прѣсїмте, къ зрпѣрї бѣне пѣ поате авеа. — Дѣпѣ че цара ачеаста се афлѣ шї алфелїѣ дпкѣркатѣ къ даторїї стрїїне, (апроапе ла треї мїї де мїліоане фїорїнї арцїнт) апої акѣм дпшї маї калкъ шї констїтѣдїа дп пїчїоаре; че вїне се маї пѣте ащѣпта ачї!

Спанїа. Мадрїд, 20. Окт. Марѣ Крїстїна, тата рецїнеї, аѣ дпчепѣт а сїмді зрпѣрїме пѣсокотїтеї сале късѣторїї. Акѣм дпчепе ашї vede маї рар не фїїеса, шї котѣпїкадіа къ дѣпсе, пе зї че терѣе тот маї таре се стрїпторѣнѣтѣ. Дїпломатїї челор маї тѣлте кърді аѣ прїїміт інстрѣкцїї а се рѣтраде де кѣтре дѣпсеа. Акѣм пѣ ва афла алѣт кале, де кѣт а пѣрѣсі Спанїа пѣптрѣ деапѣрѣреа. — Прїекѣтѣл чел поѣ де рѣфортѣ а констїтѣдїеї аѣ згѣдѣїт де поѣ цара ачеаста менїтѣ оарѣшкѣм пѣптрѣ ватра інтрїдїлор шї а вѣрѣсѣрїлор де сѣпде патрїотїк.

Дн Каталонія аѣ днчепѣт іарѣш а се пѣне оамені ла прінсоаре. Дн Марсіліа с'аѣ прінс 18 персоане спаніоле, кѣ кѣвѣнт кѣ ар фі авѣт дн кѣѣт сѣ стрѣбатъ дн Спанія кѣ Аматлер. Днтре ачещія се аѣлѣ ші 4 офицері. Дѣпѣ дншїндѣрїле челе маї нѣ аѣлѣт, кѣ ші дн Madrid аѣ днчепѣт а се пѣне маї тѣлді оамені ла прінсоаре; ачестора лі се днпѣтѣ, кѣ ар фі черкат зн нѣ атентат асвпра віедеї лѣ Narvaez. Анархїе, неорѣндѣїалѣ, ачестеа сѣнт тревїле кѣ каре се копрїнд асѣзї спанїолї. Мѣне саѣ поїтѣне поате ва ѣрма зн аместек де овїце дн каре чеї че се аѣлѣ асѣзї ла кѣртѣ, вор девенї Дѣмпнезеѣ шїе знде. Спанїа дн чївілізаціе сеатѣпѣ фоарте тѣлт кѣ репѣвлїчеле дн Амерїка meridїоналѣ. Чїне ва фї дн старе а депѣрта віфорѣл?

Италіа. Дела хотарѣле італе, 28. Окт. Кѣлѣторїа еспрїндѣлї Мілош де Сербїа ла Италіа шї зѣвоїреа лѣ маї днделѣпгате а коло, се аскрїе днѣтпѣлѣрїлор челор маї нѣ дн Сербїа. Де кѣтѣва сѣптем віне інформаці, кабїнетѣл Австрїеї аѣ шї пѣс лѣ Мілош днтревареа сѣ рѣспѣзїлѣ: пѣпѣ дн кѣт аѣ фост ел пѣрташ ла рескоала чеа маї нѣ а сѣрѣлор. Ла каре, се зїче, кѣ Овреновїч с'ар фї десвіновѣдїт дн кїпѣл чел маї лѣтѣрїт.

#### БІБЛІОТЕКА ЕПІСКОПЕСКѢЛѢ ІНСТІТУТЪ КЛЕРІКАЛ РОМЪНЕСК ДІН АРАД.

(Днкїеїере.)

Клерїчїї дела карїї с'аѣ адѣнат ачестї 23 фл. 44 кр. сѣнт дн кѣрсѣл ал III. Теодор Лазар, каре аѣ дѣрѣт 50 кр. — П. Іосїф Бележ діаконѣл 24 кр. — Арсенїе Божїдар 25 кр. — Антонїе Галїч 25 кр. — Ніколае Крѣчѣн 25 кр. — Траїан Мартїновїч 25 кр. — Георгїе Опреан 25 кр. — П. Георгїе Поповїч Фенеш преотѣл 25 кр. — Іоан Поповїч Надѣш 25 кр. — Ефїмїе Бѣїа 20 кр. — Константїн Барѣлескѣ 20 кр. — Zamfir Бѣлтеан 15 кр. — Ніколае Бѣлза 15 кр. — Zinovie Дїмїтрескѣ 15 кр. — Іоан Дрѣган 15 кр. — Ніколае Іоанескѣ 15 кр. — Іоан Малер 15 кр. — Міхаїл Міхѣд 15 кр. — Manasie Неїкѣлескѣ діаконѣл 15 кр. — Іоан Пап 15 кр. — Міна Пап 15 кр. — Сїмеон Попескѣ 15 кр. — Александрѣ Поповїч 15 кр. — Іоан Поповїч Кевереш 15 кр. — Георгїе Феїр 15 кр. — Adam Сѣва 15 кр. — Петрѣ Томѣда 15 кр. — Іоан Пѣкѣрарї 12 кр. — Ніколае Стан 1 фл. 40 кр. — Дн кѣрсѣл ал II. Петрѣ Зелдешан 50 кр. — Константїн Дронка 25 кр. — Лазар Поповїч 30 кр. — Павел Георгїевїч 25 кр. — Іоан Чїмпоерї 15 кр. — Іоан Тѣлкан 15 кр. — Іліе Модїка 15 кр. — Аарон Поповїч 15 кр. — Сїмеон Засло 10 кр. — Іоан Пап 15 кр. — Георгїе Поповїч Поенї де жос 15 кр. Іоан Поповїч Ферїче 15 кр. — Іоан Крѣчѣн 12 кр. — Партенїе Поповїч 25 кр. — Іоан Країнїк 15 кр. — Дїмїтрїе Тѣреан 15 кр. — Іосїф Мѣптеан 25 кр. Тома Гросескѣ 15 кр. — Дн кѣрсѣл I. Ніколае Стан 25 кр. — Іосїф Бележ

30 кр. — Моїсѣ Порѣтѣ 20 кр. — Іоан Даменескѣ 15 кр. — Andreї Маки 20 кр. — Лѣка Попескѣ 15 кр. — Ніколае Поповїч Іаношда 9 кр. — Моїсѣ Лазарѣскѣ 10 кр. — Ніколае Кѣрескѣ 20 кр. — Александрѣ Саѣо 20 кр. — Васїліе Попескѣ 15 кр. — Іліе Дѣрѣван 9 кр. — Міхаї Раїн 12 кр. — Теодор Трїпон 12 кр. — Теодор Міхелеск 15 кр. — Атанасїе Іанковїч 10 кр. — Дїмїтрїе Поповїч 10 кр. — Іосїф Кѣпїтан 9 кр. — Дїмїтрїе Дѣрѣван 9 кр. — Іоан Поповїч 10 кр. Дїмїтрїе Матеї 15 кр. — Ніколае Мѣптеан 12 кр. — Васїліе Томѣда 10 кр. — Іоан Damian 9 кр. — Ніколае Георгїевїч 15 кр. — Міхаї Іоргован 15 кр. — Ніколае Міліан 15 кр. — Іоан Бежан 12 кр. — Іоан Тѣдѣче 19 кр. шї Самѣл Чорогарї 15 кр. —

Престе тот с'аѣ адѣнат ла вїбліотека ачестї дн 26. Феврѣарїе 1840 ка дн. зїоа днчеперїї еї пѣпѣ дн зїоа де асѣзї 291 де дѣрѣѣ де кѣрѣї, кѣ манѣскрїптеле дїанрѣзїлѣ, шї 208 фл. 48<sup>3</sup>/<sub>8</sub> кр. дн банкѣ ванїї гата, дн карїї с'аѣ келѣтїт 135 фл. 24 кр, карїї сѣвтрѣгѣндѣїї дн сѣтѣ маї сѣс пѣсѣ, рѣтѣп 73 фл. 24<sup>3</sup>/<sub>8</sub> кр. дн банкѣ, саѣ 29 фл. 21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> кр. дн арѣїнт капїтал, каре се аѣлѣ прїп сѣвскрїсѣл пѣс спре фрѣкѣтїфікаре дн каса де пѣстраре ачї дн Арад.

Пентрѣ де а се пѣстра вїбліотека ачестї шї маї департе спре фолосѣл тїнерїтїї ротѣпешїї, шї днлесїреа, шї вѣшѣрареа кѣлѣтрїї еї, днтрѣ днтрѣїтеа са їам скрїс їнвентарїѣл дн треї асемеѣеа ексемпларе, шї л'ам сѣвѣшерпѣт Мѣрїеї Сале Домпѣлїї діедезалнїк епїскоп де ачї кѣ ачѣа змїлїтѣ рѣгаре, ка зѣл дн ачеле ексемпларе сѣ аїѣѣ вѣлѣтате пѣрїптеаскѣ а'л трїмїте Екселендїеї Сале Домпѣлїї архїепископ, шї мїтрополїт дн Карловїд пентрѣ архївѣтѣл де аколо, алѣл а фаче а се ашеза дн архївѣтѣл епїскопїеї де ачї, шї ал треїлеа а'л преда пентрѣ архївѣтѣл їнстїтѣтѣлїї, зрѣторѣлїї тїе дн професорат, каре пѣдѣждѣеск кѣ вѣкѣрос ва віневої а се днгрїжі де ачї днпайнте деспре пѣстрареа шї днѣлдіреа вїбліотечїї ачестїеїа, пентѣгѣндѣсе дндої деспре днпайнтареа кѣлѣтрїї шї а вїнелїї де овїце прїп трѣпса.

Нѣ тѣ дндоїїѣ нїмїк а ле фаче ачестеа аша шї пе чїпстїта редакціе а Газетїї де Трансїлванїа пентрѣ пѣвлїкареа лор кѣ кѣвїпдѣт а о рѣга, неацѣпнат венїндѣтм репѣде а тѣ дндепѣрта де ачї, парте пентрѣ де а фаче дѣпѣтїпдѣ дн дестѣл фѣгѣдѣїпдїмїї де сѣѣ Nr. 39 ф. 150 а Газетїї де Трансїлванїа дн а. 1840, парте пентрѣ де а сїгѣрїза шї маї віне де кѣлт прїп модѣл де маї сѣс дїперѣа вїбліотечїї ачестїа, ка а зпїї жертѣе мїкѣде, дар кѣ адевѣрат де таре фолос, пе алтарѣл вїнелїї де овїце пѣсе, прїп адѣчереа тот сѣтѣлїї еї ла кѣпїпдїнда пѣвлїкѣлїї ромѣнеспѣ, кѣрѣїа о рекотѣнд, днпайнте де че ашї зїче зелоасеї шї тїе їзѣїте тїнерїтїї де ачї, кареа ка алвїнїле дн флорї дншї кѣлѣде дн вїбліотека ачестїа храпна псіхїческѣлїї сѣѣ organїсм, — рѣтас вѣн!

Дн Арад дн 18, Окт. 1844.

Патрїкїе Попескѣ,  
професор.